

Concours Etienne Vatelot

BULLETIN D'INSCRIPTION / APPLICATION FORM

A renvoyer au plus tard le 15 septembre 2011 (cachet de la poste faisant foi)
Latest date for entries: 15 September 2011 (postmark date validates)

A C D A – Concours Etienne Vatelot
5, Passage Piver – 75011 Paris – France

Madame / Mrs Mademoiselle / Miss Ms Monsieur / Mr

Nom / Family name

Prénom / First name

Date de naissance / Date of birth

Nationalité / Nationality

Adresse / Address

Code Ville Pays / Code City Country

Tél. / Phone

Fax

Tél. portable / Mobile

Courriel / e-mail

Site internet / Web address

Concours Etienne Vatelot

Langues Français

English

Autres / Other

Artisan installé
Practising craftsman

Artisan salarié chez :
Salaried employee by:

Je présenterai à ce concours les instruments et/ou les archets suivants :
I will compete with the following instruments and/or bows:

Instruments

Violon / Violin

Alto / Viola

Violoncelle / Cello

Contrebasse / Double bass

Archets / bows

Violon / Violin

Alto / Viola

Violoncelle / Cello

Contrebasse / Double bass

Dépôt ou expédition des instruments et archets

Instruments and bows hand-carried or shipped to the competition

Je déposerai le/les instruments/archets sur le lieu du Concours
Instruments/bows hand-carried to the Competition

J'expédierai le/les instruments/archets chez Henry Johnson, Sons & Co
Shipment of instruments/bows to Henry Johnson, Sons & Co

Je certifie sur l'honneur avoir fait moi-même le ou les instrument(s) ou/et le ou les archet(s) présenté(s) au Concours Etienne Vatelot. / I certify on my honour to have crafted myself the instrument(s) and/or bow(s) to be presented at the Concours Etienne Vatelot.

Conformément à l'article 14 du règlement, je dégage de toute responsabilité, en cas de dommages, les organisateurs du concours, les personnes dont ils sont responsables, les autres participants, et toutes associations, personnes ou sociétés qui y prêtent leur concours.

In agreement with article 14 of the rules, I hereby state that in case of damage to the instrument(s) and/or bow(s), I will not hold responsible the organizers of the competition, all persons responsible for it, other participants, and any other associations, persons or organisations associated with it.

Article 15

15.1 – Les candidats s’engagent à laisser les instruments à la disposition du concours jusqu’au 30 novembre 2011, pour l’exposition prévue du 21 au 28 novembre 2011.

Contestants will accept to leave their instruments at the disposal of the Organizing Committee until November 30th, 2011, for the exhibition organized by the Organizing Committee in November 2011, from 21st to 28th.

15.2 – Les instruments lauréats seront joués le 8 janvier 2012, dans le cadre d’une journée spéciale organisée par le Musée de la musique (Cité de la musique) à Paris. Ils seront exposés au Musée de la Musique du 10 au 22 janvier 2012. Les candidats s’engagent à laisser les instruments à la disposition du concours pour cette manifestation.

Awarded instruments will be exhibited in the Musée de la Musique in January 2012, from 10th to 22nd. As part of a special event with the Musée de la musique (Cité de la musique) awarded instruments will be played on 8th January 2012. Contestants will accept to leave their instruments at the disposal of the Organizing Committee for this event.



Mode de paiement / Method of payment

- Espèces / Cash
- Chèque / Cheque
- Mandat / Order

J'autorise l'ACDA à diffuser mes informations personnelles pour la communication extérieure.

I entitle ACDA to use my personal data for external communication.

- Oui / Yes
- No / No

Je déclare avoir pris connaissance du règlement, en accepte toutes les clauses et demande à être inscrit au Concours Etienne Vatelot 2011.

I declare that I have read the rules, that I accept all the conditions and wish to enter the 2011 Etienne Vatelot Competition.

Dossier complet à envoyer à : / Completed entry form to be sent to:

A C D A / Concours Etienne Vatelot
5, Passage Piver
75011 Paris - France

Date et signature / Date and signature